



SINCE 1966
MADE IN ITALY

Delphinus

by FLAEM®



**Aerosol per utilizzo
frequente**

**Aerosol therapy unit
for frequent use**

Veloce, Silenzioso, Confortevole
Speed, Silence, Comfort

**Massima efficienza terapeutica, con
l'ampolla RF7plus dotata di sistema valvolare**
*Fast and effective with RF7 Plus nebulizer
equipped with valve system*

Uso continuo
Continuous use compressor



www.flaem.it



Ampolla a 2 velocità RF7 Plus
con sistema valvolare
RF7 Dual Speed Plus nebulizer
with valve system



Comodo vano porta accessori
igienicamente separato
dal vano raccogli cavo
Convenient accessory compartment,
hygienically separated from the
cord storage compartment



Vano raccogli cavo
Cord storage compartment



Utile maniglia per il trasporto
Convenient carrying handle

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL FEATURES



Compressore rotativo a pistone (esente da lubrificazione e da manutenzione)
Reciprocating piston compressor (designed for use without lubrication or maintenance)

Uso Use	Continuo Continuous
Alimentazione/Potenza Power supply/Power	230 V ~ 50 Hz/140 VA Other voltages available on request
Filtraggio aria Air filtering	Per una maggiore qualità, l'aria compressa viene aspirata dall'ambiente esterno e filtrata con un sistema ad alta efficienza (porosità 50/70 µm) For better quality, the compressed air is extracted external of the housing and filtered using a high efficiency filter system (porosity 50/70 µm)
Portata aria al compressore Compressor air output	10 l/min (approx.)
Pressione Max Max pressure	2,2 bar (approx.)
Rumorosità (a 1 m) Sound level (at 1 m)	56 dB (A) (approx.)
Dimensioni Dimensions	18 (L) x 30 (P) x 10 (H) cm 18 (length) x 30 (width) x 10 (height) cm.
Peso apparecchio Handset Weight	2.1 Kg
Garanzia Warranty	3 ANNI Please refer to your local dealer

OMOLOGAZIONI APPROVALS

Conforme alla Direttiva Europea 93/42/EEC "Dispositivi Medici" (solo per unità 230 V ~ 50 Hz)
In compliance with 93/42/EEC Medical Devices Directive (for the 230 V ~ 50 Hz unit only)



In conformità alla Norma Europea EN 10993-1 "Valutazione Biologica dei dispositivi medici"
In compliance with European standard EN 10993-1 Biological evaluation of medical devices



Conforme alla Norma EN 60601-1 (solo per unità 230 V ~ 50 Hz)
In compliance with std. EN 60601-1 (for the 230 V ~ 50 Hz unit only)



Codice
Code DF30P00

Imballo
Master carton n° 6 pz.
6 pieces



CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL FEATURES



Ampolla RF7 Dual Speed Plus RF7 Dual Speed Plus Nebulizer	Selettore velocità Delivery rate selector	
	MIN con Valvola with Valve	MAX
Erogazione ml / min ⁽¹⁾ Delivery ml / min ⁽¹⁾	0.29 approx.	0.65 approx.
MMAD ⁽²⁾	2.21 µm	2.38 µm
Frazione respirabile < 5 µm ⁽²⁾ Breathable fraction < 5 µm (FPF) ⁽²⁾	84.2%	81.5%
Capacità massima ⁽¹⁾ Maximum fill volume ⁽¹⁾	8 ml	

(1) Dati rilevati secondo procedura interna Flaem I29-P07.5

(1) Values measured according to Flaem's internal procedure I29-P07.5

(2) Caratterizzazione in vitro certificata da TÜV Rheinland Product Safety GmbH - Germany in conformità allo Standard Europeo per apparecchi da aerosolterapia Norma EN 13544-1. Maggiori dettagli sono disponibili su richiesta.

(2) In vitro testing certified by TÜV Rheinland Product Safety GmbH - Germany in compliance with the new European Standard for aerosol therapy appliance and Standard EN 13544-1. Further details available on request.

Patented Product and PCT International Patent Pending

ACCESSORI IN DOTAZIONE ACCESSORIES

1	Kit Ampolla RF7 Dual Speed Plus composta da ampolla, boccaglio con valvola e nasale RF7 Dual Speed Plus nebulizer kit composed of nebulizer, mouthpiece with valve and nasal prong	ACO464P
2	Tubo di collegamento da 1 m 1 m connection tube	ACO35
3	Mascherina adulto + Mascherina pediatrica Adult mask + Child mask	ACO462P
4	Kit ricambi filtri aria (2 pezzi) Spare Air filter kit per unit (2 pcs)	ACO164P

14284 Copyright by FLAEM NUOVA S.p.A., 2011 - Materiale divulgativo riservato alle categorie professionali specializzate. FLAEM NUOVA si riserva di apportare modifiche tecniche e funzionali al prodotto della presente scheda senza alcun preavviso. FLAEM NUOVA reserves the right to make technical and functional alterations to this product without prior notice.



Fabbricante/Manufacturer:

FLAEM NUOVA S.p.A.
Via Colli Storici, 221
25015 S. Martino della Battaglia (BS) Italy
Tel. +39 030 9910168 - Fax +39 030 9910287
info@flaemnuova.it



www.fluem.it



Caratterizzazione
in vitro certificata

TÜV

Rheinland LGA Products GmbH

DAL 1966
PRODOTTO ITALIANO

Plus RF7

è **FLAEM**®

**Ampolla a 2 velocità, efficiente,
rapida e con sistema valvolare**

**Realizzata secondo i più recenti
indirizzi medico - scientifici**



www.flaem.it

Plus RF7

è **FLAEM**®

Dual Speed Plus

Rapid Flaem 7 "Dual Speed Plus" con Sistema Valvolare è per Flaem Nuova la settima generazione di ampole per aerosolterapia e racchiude in sé i quasi **50 anni di esperienza** specifica di settore.

L'**efficienza** e la **rapidità** di trattamento sono le principali peculiarità di questa nuova **ampolla a due velocità** di erogazione **con sistema valvolare**, le cui performance sono ottenibili con qualsiasi compressore Flaem, questo grazie alle rinnovate geometrie interne che, abbinate all'**innovativo tasto selettore (MIN-MAX)** incorporante la valvola inspiratoria, e ai suoi accessori che raggiungono il paziente, consentono di ottenere una nebulizzazione del farmaco con **ottimali valori di granulometria** adatti al trattamento dell'**intero tratto respiratorio**.

L'attività sincrona di apertura e chiusura delle valvole permette di dirigere i flussi inspiratori ed espiratori attraverso passaggi dedicati, permettendo così un'ottimale acquisizione di farmaco al paziente limitandone al minimo la **dispersione in ambiente** e il residuo finale del farmaco non nebulizzato.

Configurazione con Boccaglio

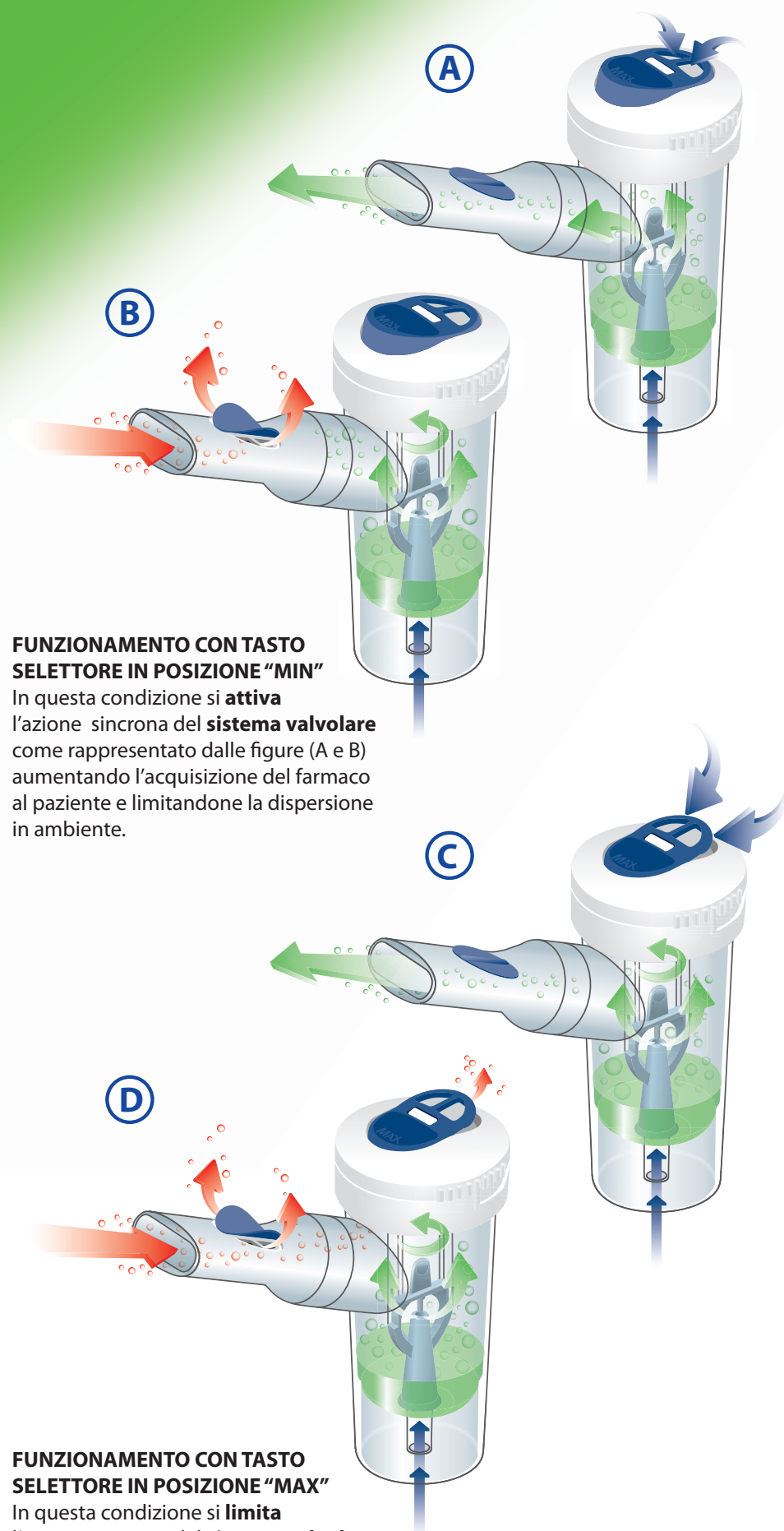
L'abbinamento di questo accessorio **incorporante la valvola espiratoria** consente un'ottima efficacia terapeutica, indirizzando il farmaco direttamente nelle vie aeree, aumentandone la sedimentazione e **limitando al minimo la dispersione**.

FUNZIONAMENTO CON TASTO SELETTORE IN POSIZIONE "MIN"

In questa condizione si **attiva** l'azione sincrona del **sistema valvolare** come rappresentato dalle figure (A e B) aumentando l'acquisizione del farmaco al paziente e limitandone la dispersione in ambiente.

FUNZIONAMENTO CON TASTO SELETTORE IN POSIZIONE "MAX"

In questa condizione si **limita** l'azione sincrona del **sistema valvolare** come rappresentato dalle figure (C e D) aumentando sensibilmente la velocità di erogazione.



Nuove Mascherine SoftTouch

Le nuove mascherine **SoftTouch** hanno il bordo esterno realizzato in **morbido materiale biocompatibile** che garantisce un'ottima aderenza al viso, e sono inoltre dotate dell'**innovativo Limitatore di Dispersione**. Questi caratteristici elementi che ci contraddistinguono, consentono una maggiore sedimentazione del farmaco nel paziente, ed anche in questo caso ne **limita la dispersione**.

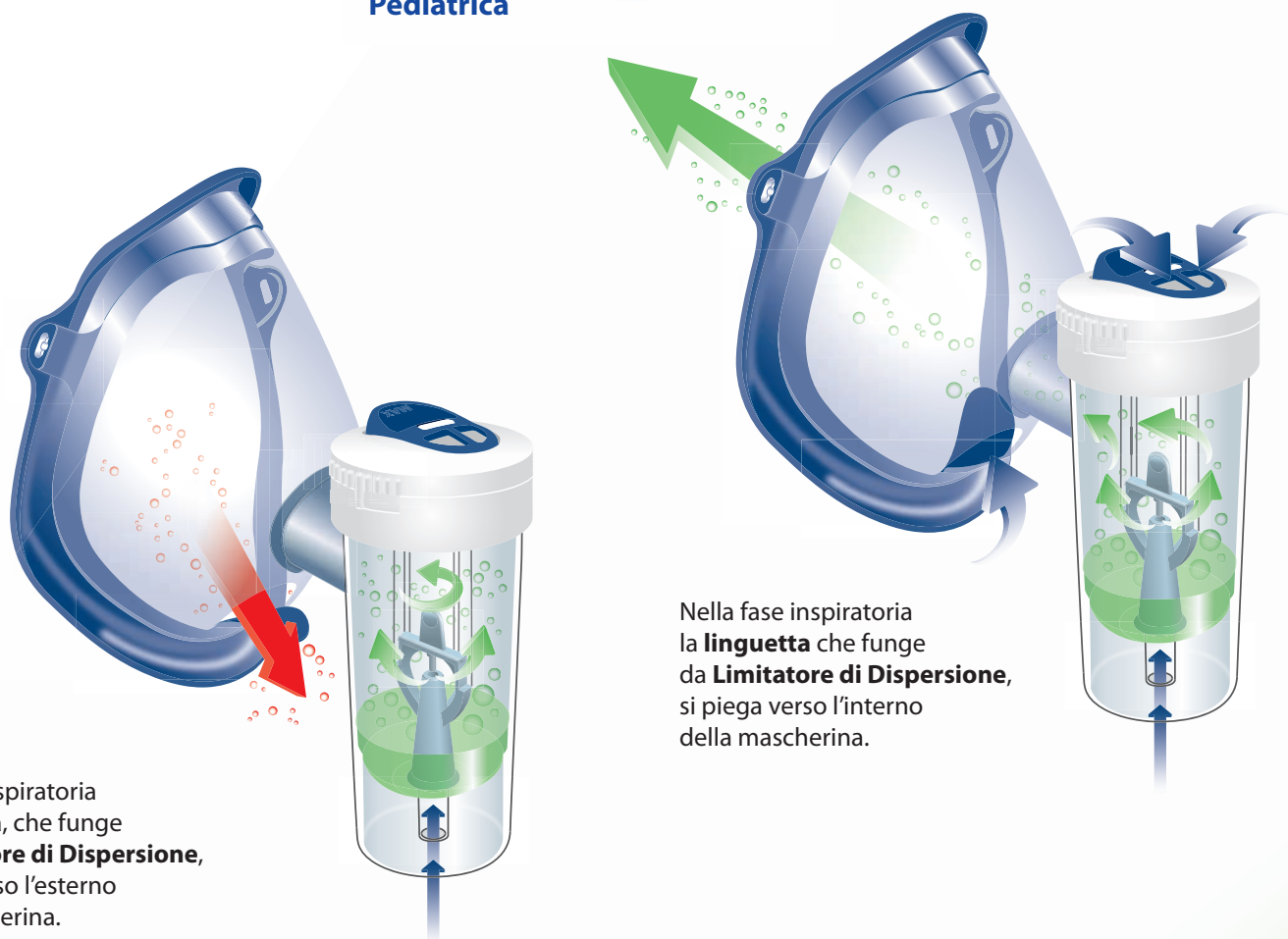
DAL 1966
PRODOTTO ITALIANO

Plus
RF7
è **FLAEM**®



Adulto

Pediatrica



Nella fase espiratoria la **linguetta**, che funge da **Limitatore di Dispersione**, si piega verso l'esterno della mascherina.

Nella fase inspiratoria la **linguetta** che funge da **Limitatore di Dispersione**, si piega verso l'interno della mascherina.

Accessori Abbinabili



Rapid Flaem 7
Dual Speed Plus
(senza boccaglio)



Boccaglio



Nasale
non invasivo



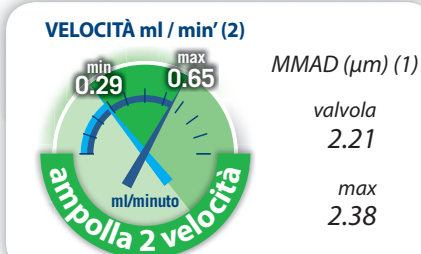
Dispositivo
Economizzatore



Raccordo a "L"

Prestazioni Ampolla RF7 dual speed plus

F2000 Apparecchi per uso intensivo



F1000 Apparecchi per uso frequente



Apparecchi portatili



(1) Caratterizzazione in vitro certificata da:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH - Germany
in conformità al nuovo Standard Europeo
per apparecchi da aerosolterapia, **Norma EN 13544-1**.
Maggiori dettagli sono disponibili a richiesta.

MMAD: Mass Median Aerodynamic Diameter
ml/min: velocità di erogazione

In conformità a:
Norma Europea **EN 10993-1**
"Valutazione Biologica
dei dispositivi medici" ed alla
Direttiva Europea 93/42/EEC
"Dispositivi Medici"



(2) Dati rilevati secondo procedura interna Flaem I29-P07.5
I valori di Velocità d'erogazione possono variare
in funzione della capacità respiratoria del paziente

Cenni accademici sull'Aerosolterapia

La terapia aerosolica è una metodologia che occupa sempre più un ruolo di enorme importanza nella somministrazione di farmaci direttamente nelle vie respiratorie per trattare numerose patologie del naso, della gola, dei bronchi e dei polmoni.

L'aerosol è una sospensione di particelle solide e/o gocce di liquido che attraverso la bocca ed il naso, penetrano nelle vie respiratorie dove vengono a contatto con laringe, faringe, trachea per arrivare poi fino ai polmoni dove vengono a contatto con la mucosa bronchiale e gli alveoli, rispettando precise leggi di cinetica come l'inerzia, la gravità e la diffusione.

La sedimentazione di tali particelle è legata alle loro dimensioni. Si ritiene che le particelle di aerosol abbiano un diametro:

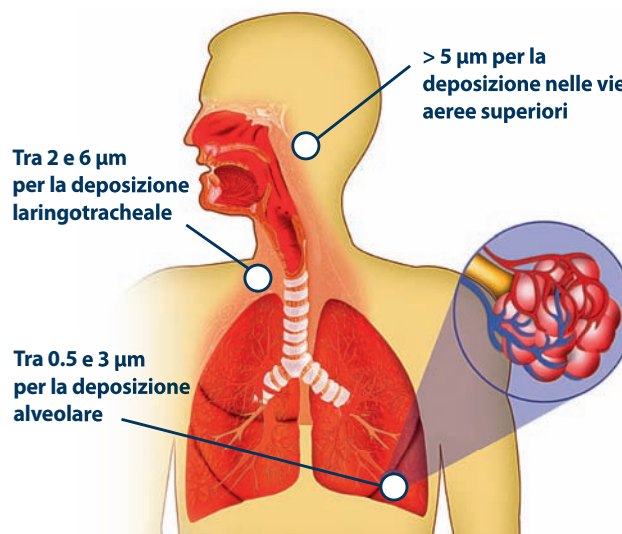
- > 5 μm per la deposizione nelle vie aeree superiori
- tra 2 e 6 μm per la deposizione laringotracheale
- tra 0.5 e 3 μm per la deposizione alveolare

(Valori conformi alla standard Europeo per apparecchi da aerosolterapia Norma EN 13544-1).

Studi e ricerche

La costante collaborazione con laboratori altamente specializzati ed importanti centri universitari nazionali ed internazionali, ci consente di realizzare apparecchi e sistemi di nebulizzazione scientificamente e clinicamente testati, a garanzia per l'utente finale dell'assoluta sicurezza costruttiva dell'apparato in uso.

I risultati di questi test e studi scientifici ci sono custoditi presso i nostri archivi e sono a disposizione per eventuali consultazioni da parte di categorie professionali specializzate, dopo opportuna nostra autorizzazione.



14270 Copyright by FLAEM NUOVA S.p.A., 2011 - Materiale divulgativo riservato alle categorie professionali specializzate. FLAEM NUOVA si riserva di apportare modifiche tecniche e funzionali al prodotto della presente scheda senza alcun preavviso. FLAEM NUOVA reserves the right to make technical and functional alterations to this product without prior notice.



Fabbricante:

FLAEM NUOVA S.p.A.
Via Colli Storici, 221
25015 S. Martino della Battaglia (BS) Italy
Tel. +39 030 9910168 - Fax +39 030 9910287
info@flaemnuova.it - www.flaem.it

FLAEM NUOVA S.p.A. è un'azienda
con sistema di qualità certificato
Company with certified quality system



Export Department of FLAEM NUOVA

medexpo
international s.r.l.

3, Via del Passero - 20147 Milano - Italy
Phone (39) 02 4120769
Fax (39) 02 48376295
E-mail: info@medexpointernational.com

